



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

TENDER ADDENDUM

**REQUEST FOR STANDING OFFER
AGREEMENT - PROFESSIONAL
SERVICES IN CIVIL, MUNICIPAL AND
TRANSPORTATION ENGINEERING**

NCC Tender File # AL1835

Date: November 10, 2022

ADDENDA À LA SOUMISSION

**DEMANDE D'OFFRE A COMMANDES -
SERVICES EXPERTS-CONSEIL EN GÉNIE
CIVIL, MUNICIPAL ET DES TRANSPORTS**

**Numéro de demande de soumission de la CCN no.
AL1835**

Date : le 10 novembre 2022

ADDENDUM #: 3

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

Note that multiple questions received by the NCC that were similar in nature, only one was answered.

- 1- What do you mean by "substantial", can you clarify?

Refer to addendum 2

- 2- Do we have to understand that we must present projects that have been 100% completed within the last 3 years (i.e. between November 21, 2019 and November 21, 2022)?

This has been increased to 5 years. Refer to addendum 2.

- 3- The documents in English (see 6.2.2.3 "Rated Requirement 3 – Example Projects") do not mention the last 3 years for the projects. Is there a reason why the French version tender documents are more restrictive than the English version documents?

This error was corrected in addendum 2.

ADDENDA n° : 3

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d'offres et des documents relatifs au contrat :

Notez que plusieurs questions reçues par la CCN qui étaient de nature similaire, une seule a reçu une réponse.

- 1- Qu'entendez-vous par « substantielle », pouvez-vous clarifier?

Référez à addenda 2.

- 2- Est-ce que nous devons comprendre que nous devons présenter des projets ayant été terminés à 100 % au courant des 3 dernières années (soit entre le 21 novembre 2019 et le 21 novembre 2022)?

Ceci a été augmenté à 5 ans. Référez à addenda 2.

- 3- Les documents en anglais (voir 6.2.2.3) ne font pas mention des 3 dernières années pour les projets. Est-ce qu'il y a une raison pour laquelle les documents d'appel d'offres version française sont plus restrictifs que les documents version anglaise?

Cette erreur a été corrigée dans addenda 2.

- 4- Page 19, Section 4.1, Item 19 of the RFSO identifies Civil, Municipal, and Transportation consulting services for several areas including: “Civil, municipal and transportation engineering and landscaping works”. Are Landscaping design services part of this RFSO? Do we have to present landscaping design staff (i.e., landscape architects, landscape technologist, etc.) as part of this SOA?

Landscape Architects are not mandatory. An organizational chart demonstrating the use of (i.e., landscape architects, landscape technologist, etc) is all that is required. If your firm has this staff available or if your firm has access to such disciplines. Note that the NCC has Landscape Architecture firms already under SOA, tendered via solicitation # AL1747. [Tender opportunities | CanadaBuys](#)

- 5- Section 6.2.2.3 Example Projects. Do the three (3) Example projects need to be NCC projects or involve the NCC as a stakeholder (Section 6.2.2.3 of the RFSO)?

No, example projects do not need to be NCC projects

- 6- Will points be deducted if non-NCC projects are presented (compared to NCC projects)?

No points will be deducted for non NCC projects.

- 7- Section 6.2.2.4 Personnel Expertise and Experience. Can the four (4) in-house personnel that will be evaluated be for the same role (i.e., all Engineer Level F) or must the four (4) be for different categories (i.e., no duplicate category)?

No, the same individual cannot be evaluated throughout various personnel categories. Different categories are required to understand the range in skill being evaluated. Bidder may propose back-up individuals to each classification but cannot propose only Intermediate Engineers Level E for example.

- 8- Will points be deducted if the four (4) in-house personnel are not listed on the three (3) project examples presented as part of the Example Projects?

- 4- L'article 19 de la section 4.1 de la page 19 de la DOC identifie les services de consultation en matière civile, municipale et de transport pour un certain nombre de domaines, notamment : « Travaux de génie civil, municipal et de transport et d'aménagement paysager ». Les services de conception d'aménagement paysager font-ils partie de cette DOC ? Devons-nous présenter le personnel de conception de l'aménagement paysager (c.-à-d. architectes paysagistes, technologue paysagiste, etc.) dans le cadre de cette SOA ?

Des architectures paysagères ne sont pas obligatoire. Un organigramme démontrant l'utilisation de (c.-à-d., architectes paysagistes, technologues paysagistes, etc) est tout ce qui est requis. Si votre firme dispose de ce personnel ou si votre firme a accès à de telles disciplines. Remarquez que la CCN dispose déjà d'entreprises d'architecture paysagère sous une convention, via appel d'offre no. AL1747. [Occasions de marché | AchatsCanada](#)

- 5- Section 6.2.2.3 Exemples de projets. Les trois (3) exemples de projets doivent-ils être des projets de la CCN ou impliquer la CCN en tant qu'intervenant (section 6.2.2.3 de la DOC) ?

Non, ils n'ont pas besoin d'être des projets de la CCN

- 6- b. Des points seront-ils déduits si des projets non-CCN sont présentés (par rapport aux projets de la CCN) ?

Aucun pointage sera déduit pour des projets non reliés à la CCN.

- 7- Section 6.2.2.4 Expertise et expérience du personnel. Les quatre (4) membres du personnel interne qui seront évalués peuvent-ils être pour le même rôle.

Non, la même personne ne peut pas être évaluée dans plusieurs catégories de personnel. Des catégories différentes sont nécessaires pour comprendre la variation des compétences évaluées. Le soumissionnaire peut proposer des personnes de remplacement pour chaque classification, mais il ne peut pas proposer uniquement des ingénieurs intermédiaires de niveau E, par exemple.

- 8- Des points seront-ils déduits si les quatre (4) membres du personnel interne ne sont pas répertoriés sur les trois (3) exemples de projets présentés dans le cadre des exemples de projets ?

No points will be deducted.

- 9- Appendix 5 – Job Classification Responsibility Levels. For each job classification there is a summary that identifies roles and responsibilities. For example, Intermediate Engineer Level D identifies that the individual “supervise a group of up to about 10 professional and/or non-professional technical people performing a variety of duties”. The same type of description applies to Level E, and Level F engineer. Can the NCC confirm how they will evaluate and confirm that candidates meet these criteria (i.e., number of reporting staff)?

Appendix 5 serves as a guide against the Evaluation and Rating Table in 6.2.3. Each project should demonstrate the use of sr and jr staff for all project types. Besides the number and type of professional working on the project the type of project will also be evaluated.

- 10- For each job classification there is a Guide to Entrance Qualifications that identify education and number of years’ experience. Are these two (2) criteria (i.e., years of experience from graduation and degree) minimum requirements?

Appendix 5 serves as a guide against the Evaluation and Rating Table in 6.2.3. The years of qualification defined by the Engineering society is the approach we too will assess the qualifications.

- 11- Page 19, Section 4.1 –We note Pedestrian and vehicular bridges and drainage culverts (item 15) has been included in the list of typical services for Civil, Municipal and Transportation. In previous years, there has been a separate RFSO for Civil, Structures and Bridges. Can the NCC please confirm if a separate RFSO for Structures and Bridges be issued as well (and approximate timing) or is the intent to combine those services under a single Civil RFSO at this time? Is the NCC seeking Proponent qualifications for Bridge Structural as part of this RFSO?

Note the Structural Engineering RFSO is currently on Canadabuys.ca here [PROFESSIONAL SERVICES IN STRUCTURAL ENGINEERING - Tender Notice | CanadaBuys](#)

- 12- Page 20, Section 4.1 – We also note that Office/Commercial Buildings and Residential

Non, aucun point sera déduit.

- 9- Annexe 5 – Niveaux de responsabilité de la classification des emplois. Pour chaque classification d'emploi, il y a un résumé qui identifie les rôles et les responsabilités. Par exemple, le niveau D d'ingénieur intermédiaire indique que la personne « supervise un groupe d'environ 10 techniciens professionnels et/ou non professionnels effectuant diverses tâches ». Le même type de description s'applique aux ingénieurs de niveau E et de niveau F. La CCN peut-elle confirmer comment elle procédera à l'évaluation et confirmer que les candidats satisfont à ces critères (c.-à-d. le nombre d'employés faisant rapport) ?

Chaque projet doit démontrer l'utilisation de personnel senior et junior pour tous les types de projets. Outre le nombre et le type de professionnels travaillant sur le projet, le type de projet sera également évalué

- 10- Pour chaque classification d'emploi, il existe un guide des qualifications d'entrée qui identifie la formation et le nombre d'années d'expérience. Ces deux (2) critères (c.-à-d. les années d'expérience depuis l'obtention du diplôme et le diplôme) sont-ils des exigences minimales ?

L'annexe 5 sert de guide pour le tableau d'évaluation et de notation de la section 6.2.3. Les années de qualification définies par la société d'ingénierie constituent l'approche que nous adopterons pour évaluer les qualifications.

- 11- Page 19, section 4.1 - Nous notons que les ponts pour piétons et véhicules et les ponceaux de drainage (point 15) ont été inclus dans la liste des services types pour le Civil, les Municipalités et les Transports. Au cours des années précédentes, il y a eu une DOAC distincte pour les services civils, les structures et les ponts. La CCN peut-elle confirmer si une DOAC distincte pour les structures et les ponts sera également émise (et le calendrier approximatif) ou si l'intention est de combiner ces services sous une seule DOAC civile pour le moment ? La CCN cherche-t-elle à obtenir les qualifications des promoteurs pour les structures des ponts dans le cadre de cette DOC ?

Notez que la DOAC pour l'ingénierie structurale est actuellement sur AchatsCanada.ca ici [SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE STRUCTURALE - Avis d'appel d'offres | AchatsCanada](#)

- 12- Page 20, section 4.1 - Nous notons également que les immeubles à bureaux/commerciaux et les

Buildings (items 22 and 23) have been included in the list of typical services. Is the intent for these categories strictly the Civil components (i.e. servicing, parking lots, grading, etc.) or is the NCC seeking Proponent qualifications in Building Structural, Mechanical, Electrical or other disciplines as part of this RFSO?

Services are predominantly - servicing, parking lots, grading, etc. Note M&E SOAs have already been tendered and awarded under NCC solicitation # AL1812. [Tender opportunities | CanadaBuys](#)

- 13- Page 26, Section 5.2.1 – Technical Proposals: Given the technical requirements being requested of the proponent (and that CVs do not count in the page limit), 60 single 8 ½ x 11 sheets with >9pt font seems very excessive. We would suggest the NCC consider greatly reducing the page limits (i.e. 20-30 pages max) and provide more rigid guidance with respect to font and font size (i.e. Arial, 10pt) to challenge Proponents to be concise in their write-ups.

NCC will not be revising page limits. Note instructions say widespread use of a 9 font (in pages that count towards page limits) risks having the submission deemed illegible, and ineligible. 10 font or 11 font for typical proposal content is recommended.

- 14- Whereas Appendix 7 requests rates for Engineer Levels D, E and F, and Appendix 5 defines the minimum level of experience required for these roles as 8, 12, and 18 years respectively, is the NCC requiring that all engineering staff working on SOA assignments have 8 years of experience or more?

Appendix 5 serves as a guide against the Evaluation and Rating Table in 6.2.3.

- 15- Would the NCC consider adding categories to Appendices 5 and 7 to allow more junior staff, so that consultants can deliver services to the NCC in a more cost-effective manner?

Not for the RFSO process but SOA holders (post award) may propose when applicable junior staff for NCC's project manager review for proposal

immeubles résidentiels (points 22 et 23) ont été inclus dans la liste des services types. L'intention pour ces catégories est-elle strictement les composantes civiles (c.-à-d. l'entretien, les aires de stationnement, le nivellement, etc.) ou la CCN cherche-t-elle à obtenir les qualifications des soumissionnaires en matière de structure de bâtiment, de mécanique, d'électricité ou d'autres disciplines dans le cadre de cette DOAC ?

Les services sont principalement - l'entretien, les stationnements, le nivellement, etc. Notez que les conventions en génie mécanique et électrique ont déjà été soumissionnées et attribuées dans le cadre de la demande de soumissions de la CCN # AL1812. [Occasions de marché | AchatsCanada](#)

- 13- Page 26, section 5.2.1 - Propositions techniques : Étant donné les exigences techniques demandées au promoteur (et le fait que les CV ne comptent pas dans la limite de pages), 60 feuilles simples de 8 ½ x 11 avec une police >9pt semble très excessif. Nous suggérons à la CCN d'envisager de réduire considérablement le nombre de pages (c.-à-d. 20 à 30 pages maximum) et de fournir des directives plus strictes en ce qui concerne la police et la taille de la police (c.-à-d. Arial, 10 pt) afin d'inciter les promoteurs à être concis dans leur rédaction.

La CCN ne révisera pas les limites de pages. Les instructions indiquent que l'utilisation généralisée d'une police de 9 caractères (dans les pages qui comptent pour le nombre limite de pages) risque de rendre la soumission illisible et inéligible. Il est recommandé d'utiliser une police de 10 ou 11 pour le contenu typique d'une proposition.

- 14- Alors que l'annexe 7 demande des taux pour les niveaux d'ingénieur D, E et F, et que l'annexe 5 définit le niveau minimum d'expérience requis pour ces rôles comme étant de 8, 12 et 18 ans respectivement, la CCN exige-t-elle que tous les ingénieurs travaillant sur des affectations OSS aient 8 ans d'expérience ou plus ?

L'annexe 5 sert de guide pour le tableau d'évaluation et de notation de la section 6.2.3.

- 15- La CCN envisagerait-elle d'ajouter des catégories aux annexes 5 et 7 pour permettre l'embauche de personnel plus junior, afin que les consultants puissent fournir des services à la CCN d'une manière plus rentable ?

Pas pour le processus de la DOAC, mais les détenteurs de conventions (après l'attribution)

call-up at lower hourly rates than the personnel evaluated in the appendix 7 Fee schedule.

peuvent proposer, le cas échéant, du personnel subalterne pour l'examen du gestionnaire de projet de la CCN en vue d'une commande subséquente à des taux horaires inférieurs à ceux du personnel évalué dans le barème d'honoraires de l'annexe 7.

- 16- The evaluation criteria for Rated Requirement 1C states "including sub-consultants". Many projects may require supporting speciality services such as geotechnical engineering, topographic and legal survey, sewer inspection, etc, which may require subconsultant support. Please confirm whether the reference to subconsultants is only in regard to the core service areas (civil engineering, transportation engineering) or includes supporting speciality services.

- 16- Les critères d'évaluation de l'exigence cotée 1C stipulent " y compris les sous-consultants ". De nombreux projets peuvent nécessiter des services spécialisés de soutien tels que l'ingénierie géotechnique, l'arpentage topographique et juridique, l'inspection des égouts, etc. qui peuvent nécessiter le soutien de sous-consultants. Veuillez confirmer si la référence aux sous-consultants concerne uniquement les services de base (génie civil, génie des transports) ou si elle inclut les services spécialisés de soutien.

This specific reference is for subconsultants for the Core Team. Specialists can be referred to in their org chart or project examples.

Cette référence particulière concerne les sous-consultants de l'équipe de base. Les spécialistes peuvent être mentionnés dans leur organigramme ou dans des exemples de projets.

- 17- Section 4.1 (Scope of Work, Description) provides a wide ranging and high-level summary of the scope of the SOA. To assist us in selecting team members and sample projects that are directly relevant to the SOA requirements, could the NCC provide a brief description of the most common types of assignments expected under the SOA, in terms of scale, engineering disciplines required, type of assets, construction procurement process, and consultant involvement in various stages of the project lifecycle (planning, design, approvals, tendering, construction).

- 17- 20- La section 4.1 (Portée du travail, description) fournit un résumé de haut niveau et de grande portée de l'OSS. Pour nous aider à choisir les membres de l'équipe et des exemples de projets qui sont directement pertinents aux exigences du COC, la CCN pourrait-elle fournir une brève description des types d'affectations les plus courantes prévues dans le cadre du COC, en termes d'échelle, de disciplines d'ingénierie requises, de type d'actifs, de processus d'approvisionnement en construction et de participation des consultants à diverses étapes du cycle de vie du projet (planification, conception, approbations, appels d'offres, construction).

The NCC has already given a high-level description in section 4 of desired engineering services. SOA holders will obtain more exact services requirements during Call up PO procedures.

La CCN a déjà donné une description de haut niveau dans la section 4 des services d'ingénierie souhaités. Les détenteurs de convention obtiendront des exigences plus précises en matière de services au cours des procédures d'appel d'offres subséquentes.

- 18- Section 4.1 (Scope of Work, Description) identifies 5 areas of work (studies, design development, etc). In the evaluation of Rated Requirement 3B, will projects that cover only 1 of these areas (e.g. a study) be eligible for a 100% score, or would the NCC prefer to see projects that cover the design development and construction phases?

- 18- La section 4.1 (portée des travaux, description) identifie 5 domaines de travail (études, développement du design, etc.). Dans l'évaluation de l'exigence cotée 3B, les projets qui ne couvrent qu'un seul de ces domaines (p. ex. une étude) seront-ils admissibles à une note de 100 %, ou la CCN préférerait-elle voir des projets qui couvrent les phases de développement du design et de construction ?

All 5 areas of work must be exemplified in the example projects. Example Projects in all areas (studies, design development, consultant services during and after construction, and resident engineering services) will be assessed and scored against the 6.2.3 Evaluation and Rating Table.

Les 5 domaines de travail doivent être illustrés dans les projets d'exemple. Exemple Les projets dans tous les domaines (études, élaboration du design, services d'experts-conseils pendant et après la construction, et services d'ingénieurs

résidents) seront évalués et notés en fonction du tableau d'évaluation et de notation 6.2.3.

- 19- I was wondering if the list of successful consultants under the previous iteration of this Standing Offer Agreement (i.e. the standing offer in place prior to 2022) is publicly available?

Previous iteration of the RFSO was tendered and awarded under NCC solicitation AL1750 under tab 'Award notices': [Tender opportunities | CanadaBuys](#) . Note for 2022-2026 the NCC has divided Structural Engineering into its own RFSO, currently on [Canadabuys.ca](#) here [PROFESSIONAL SERVICES IN STRUCTURAL ENGINEERING - Tender Notice | CanadaBuys](#)

Allan Lapensée
Senior Procurement Advisor
Procurement Services
Corporate Services Branch

- 19- Je me demandais si la liste des consultants retenus dans le cadre de l'itération précédente de cette convention d'offre à commandes (c.-à-d. l'offre à commandes en place avant 2022) est accessible au public ?

L'itération précédente de la DOAC a fait l'objet d'un appel d'offres et a été attribuée dans le cadre de la sollicitation AL1750 de la CCN. [Occasions de marché | AchatsCanada](#) sous l'onglet 'Avis d'attribution. Notez que pour 2022-2026, la CCN a divisé l'ingénierie structurale en sa propre DOAC, actuellement sur [Canadabuys.ca](#) ici [SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE STRUCTURALE - Avis d'appel d'offres | AchatsCanada](#)

Allan Lapensée
Conseiller principal à l'approvisionnement
Services de l'approvisionnement
Direction des services généraux